



## Lettre d'information aux étudiants de l'Oulpan

Bienvenue à l'Oulpan du Département de la formation des adultes du Ministère de l'Éducation nationale. Nous sommes heureux de vous accueillir et nous vous souhaitons un agréable apprentissage de l'hébreu. L'objectif des cours de l'Oulpan est de vous permettre d'acquérir les compétences linguistiques nécessaires à votre intégration à la vie quotidienne en Israël, dans différentes situations et dans différents domaines, afin de favoriser votre insertion sur le plan professionnel, social et culturel.



# Les études à l'Oulpan

Le programme d'études, tout comme l'équipe d'enseignants et la direction, dépendent du Département de la formation des adultes. Les enseignants de l'Oulpan sont expérimentés et qualifiés dans l'enseignement de l'hébreu seconde langue ; ils reçoivent du Département une formation et un accompagnement pédagogique.

La durée des études à l'Oulpan est de cinq mois, soit cinq cents heures de cours. Pendant cette période, les étudiants sont censés passer avec succès deux niveaux d'apprentissage de l'hébreu.

Le programme est conçu de façon à favoriser l'intégration de toutes les compétences linguistiques, en mettant l'accent sur la maîtrise de la langue orale.

Les enseignants utilisent des méthodes pédagogiques variées, dont une méthode d'enseignement assistée par ordinateur, accessible sur le site suivant :

<http://ae.lms.education.gov.il> . Ce site propose un journal en ligne, en hébreu facile, « HaHadshon », que le département développe et actualise régulièrement. L'accès direct au journal se fait par l'adresse :

<http://hadshon.edu.gov.il> . Des évaluations et des contrôles périodiques permettent de vérifier le niveau d'apprentissage et d'enseignement, ceci afin d'améliorer les résultats. Chaque niveau de cours s'achève sur un examen final.

**Les étudiants se présenteront à deux examens à la fin de l'Oulpan :** un examen écrit au niveau national, et un examen oral, selon l'un des quatre niveaux Aleph, Beth, Guimel et Daleth. Tout étudiant ayant assisté à au moins 80% des cours est autorisé à se présenter aux examens.

## Certificat et attestation

Après la fin de l'Oulpan, l'étudiant recevra un certificat mentionnant : son niveau et sa note à l'examen écrit, son niveau et sa note à l'examen oral. De plus, il recevra une attestation confirmant sa participation à l'Oulpan. Tout étudiant s'étant présenté à l'examen oral et à l'examen écrit est qualifié à recevoir une attestation.

Attention ! L'attestation est prise en compte dans le calcul de l'ancienneté des Caisses de retraite des institutions publiques. Pour plus de détails, consulter le site du Département de la formation des adultes :

<http://cms.education.gov.il/EducationCMS/UNITS/AdultEducation>

## Obligations des étudiants de l'Oulpan

- Présence obligatoire à tous les cours
- Participation active durant les cours
- Réalisation des travaux demandés par les enseignants
- Présentation aux examens

**Nous vous souhaitons beaucoup de succès dans vos études et une bonne intégration en Israël !**

## Programme de cours du niveau Aleph

1

Les cours du premier niveau vous permettront d'assimiler la structure de la langue hébraïque.

Vous apprendrez quelques six cents mots, les formes-type de substantifs à partir d'une racine nominale, les conjugaisons au présent et au passé, les nombres et plusieurs sortes de phrases.

### À l'oral

**Brèves conversations** sur différents sujets : faire connaissance, la famille, l'éducation, le temps et l'espace, les déplacements, la santé, la consommation, le logement.

**Utilisation de différentes modalités d'expression** : la requête, la demande d'information, le remerciement, l'excuse, l'expression d'une opinion, la proposition et la recommandation, les souhaits et les vœux, la plainte, l'initiation et la conclusion d'une conversation.

### Lecture et compréhension de diverses sortes de textes

Conversations, brefs récits, textes informatifs, formulaires, souhaits, circulaires, titres de journaux et brefs articles de presse.

### Compréhension de l'oral et des médias audiovisuels

Conversations et courts récits enregistrés, chansons, messages, documents sonores, bulletins d'informations et prévisions météorologiques, courts-métrages, programmes de télévision en hébreu facile.

### À l'écrit

Petits mots, textos, formulaires à remplir, souhaits et vœux, récit bref.



## Programme de cours du niveau Beth

2

Ce niveau vous permettra d'améliorer votre connaissance de la structure de la langue hébraïque et d'élargir votre vocabulaire.

Vous apprendrez quelques cinq cents mots nouveaux, des formes-type de substantifs et la conjugaison aux trois temps, passé, présent et futur, ainsi que différents types de phrases complexes, comme les propositions subordonnées circonstancielles, de condition et de concession, la comparaison, etc.

### À l'oral

Discussions autour des sujets suivants : famille et éducation, l'espace et le temps, les déplacements, la santé, la consommation, le logement, les moyens de communication, les services bancaires, l'emploi, l'actualité, les personnalités et les lieux.

**Utilisation de différentes modalités d'expression** : la requête, la demande d'information, le remerciement, l'excuse, l'invitation, l'expression d'une opinion, la proposition et la recommandation, les souhaits et les vœux, le compliment, l'encouragement, la plainte, l'acceptation et le refus, l'initiation et la conclusion d'une conversation.

### Lecture et compréhension de diverses sortes de textes

Conversations, récits, chansons, textes informatifs, petits mots, formulaires, comptes, panneaux, annonces, lettres, invitations, discours de félicitation, messages, nouvelles et brefs articles de presse.

### Compréhension de l'oral et des médias audiovisuels

Conversations et récits enregistrés, chansons et refrains israéliens, instructions, messages informatifs, documents sonores, bulletins d'information enregistrés, prévisions météorologiques, publicités, courts-métrages et programmes de télévision en hébreu facile.

### À l'écrit

Petits messages, textos, récit, lettre brève, formulaires à remplir, petites annonces, invitation, souhaits et vœux, court récit descriptif.

## Programme de cours du niveau Guimel

3

Ce niveau vous permettra d'approfondir votre connaissance de la langue hébraïque.

Vous apprendrez la conjugaison au passif à tous les temps, les formes-types adjectivales et de nouvelles formes de phrases complexes.

### À l'oral

L'accent sera mis sur la communication interpersonnelle, la communication de masse dans la presse, l'échange verbal dans le milieu académique :

Demander et transmettre des informations sur différents sujets ; communiquer pendant un entretien d'embauche, en milieu médical, en milieu éducatif ; décrire des lieux, des objets et des personnes ; passer une commande, exprimer une opinion, proposer et recommander, prendre connaissance de ses droits en tant qu'employé, en tant que patient.

### Lecture et compréhension de diverses sortes de textes

Les instructions et les modes d'emploi, les annonces, des extraits de textes littéraires, les articles scientifiques, les articles de presse.

Compréhension des informations liées à l'emploi, au cadre scolaire, aux institutions de santé, à l'actualité et aux manifestations culturelles ; compréhension des instructions et des directives provenant de fonctionnaires, d'annonces et de sites en ligne.

### Compréhension de l'oral et des médias audiovisuels

Récit, chansons, messages enregistrés, bulletins d'information et programmes télévisés, débats et conférences.

### À l'écrit

Questionnaires et formulaires, postuler à une offre d'emploi, résumé des textes de sources différentes.

## Programme de cours du niveau Daleth

4

Ce niveau a pour objectif d'approfondir et de perfectionner vos connaissances en hébreu.

Vous étudierez les formes-type des substantifs, les dérivés verbaux à la voix active et passive, au présent, au passé et au futur, ainsi que différents types de phrases.

### À l'oral

Fournir des informations personnelles et générales sur différents sujets : type de travail, objets, temps, lieux, personnes, transports, prix et relevés bancaires.

Conversations sur des thèmes d'actualité et des sujets théoriques, sur les droits médicaux et les droits salariaux.

Conférences sur des sujets théoriques.

### Lecture et compréhension de diverses sortes de textes

Compréhension de relevés bancaires, fiches de paie, circulaires, manuels d'utilisation et modes d'emploi, textes littéraires et scientifiques.

Compréhension du vocabulaire par déduction et selon le contexte.

### Compréhension de l'oral et des médias audiovisuels

Bulletins d'information, conférences, programmes télévisés, films, représentations théâtrales ; compréhension de communications liées à l'emploi, à l'éducation et à la santé.

### À l'écrit

Lettres personnelles et lettres officielles, description d'événements personnels et d'événements d'actualité, expression d'une opinion personnelle sur différents sujets, questionnaires en ligne, résumé de récits, de conférences et de textes.